

Wo müssen Verbandsmitglieder die AHV-Beiträge (1. Säule) abrechnen?

Alle Arbeitgebende und Selbstständigerwerbende sind gesetzlich verpflichtet, sich einer Ausgleichskasse anzuschliessen. Das Gesetz bestimmt ausserdem, dass ein Mitglied eines Berufsverbands bei der Ausgleichskasse dieses Verbands abrechnen muss (Art. 64 AHVG):

Ein Mitglied des Berufsverbands GastroSuisse muss somit die AHV-Beiträge bei der GastroSocial Ausgleichskasse (Verbandsausgleichskasse) abrechnen.

Unternehmen, welche die AHV-Beiträge bei der GastroSocial Ausgleichskasse abrechnen, müssen Mitglied beim Berufsverband GastroSuisse sein.

Ausnahmen sind nur bei Doppel-Verbandsmitgliedschaften und im Bereich der Landwirtschaft zulässig.

Dieses Merkblatt gibt eine Übersicht zu den geltenden Bestimmungen. Für die Beurteilung von Einzelfällen sind ausschliesslich die gesetzlichen Bestimmungen massgebend.

Où les membres de la fédération doivent-ils décompter les cotisations AVS (1^{er} pilier) ?

Tous les employeurs et les personnes de condition indépendante sont obligés légalement de s'affilier à une caisse de compensation. De plus, la loi stipule qu'un membre d'une association faîtière doit décompter auprès de la caisse de compensation de la fédération (art. 64 LAVS) :

Un membre de l'association faîtière GastroSuisse doit donc décompter les cotisations AVS auprès de la Caisse de compensation GastroSocial.

Les entreprises qui décomptent les cotisations AVS auprès de la Caisse de compensation GastroSocial doivent être membres de l'association faîtière GastroSuisse.

Des exceptions à cette règle ne sont admises qu'en cas d'affiliation auprès de plusieurs fédérations et pour le secteur agricole.

Ce mémento donne un aperçu des dispositions en vigueur. Seules les dispositions légales sont déterminantes pour l'appréciation de tout cas concret.

Dove devono conteggiare i contributi AVS (1° pilastro) i membri della federazione?

Tutti i datori di lavoro e gli indipendenti sono legalmente obbligati d'affiliarsi ad una cassa di compensazione. Tra l'altro, la legge stabilisce che un membro della federazione esercenti deve conteggiare presso la cassa di compensazione della federazione:

Un membro della federazione esercenti GastroSuisse deve quindi conteggiare i contributi AVS presso la Cassa di compensazione GastroSocial.

Le aziende che conteggiano i contributi AVS presso la Cassa di compensazione GastroSocial devono essere membri della federazione esercenti GastroSuisse.

Eccezioni sono possibili in caso d'affiliazione a più associazioni e nel settore agricolo.

Il presente promemoria offre una panoramica delle regolamentazioni vigenti. Per la valutazione dei singoli casi sono determinanti esclusivamente le regolamentazioni previste dalla legge.